

Rzymsko-Katolicka Parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa

pod opieką Księży Zmartwychwstańców

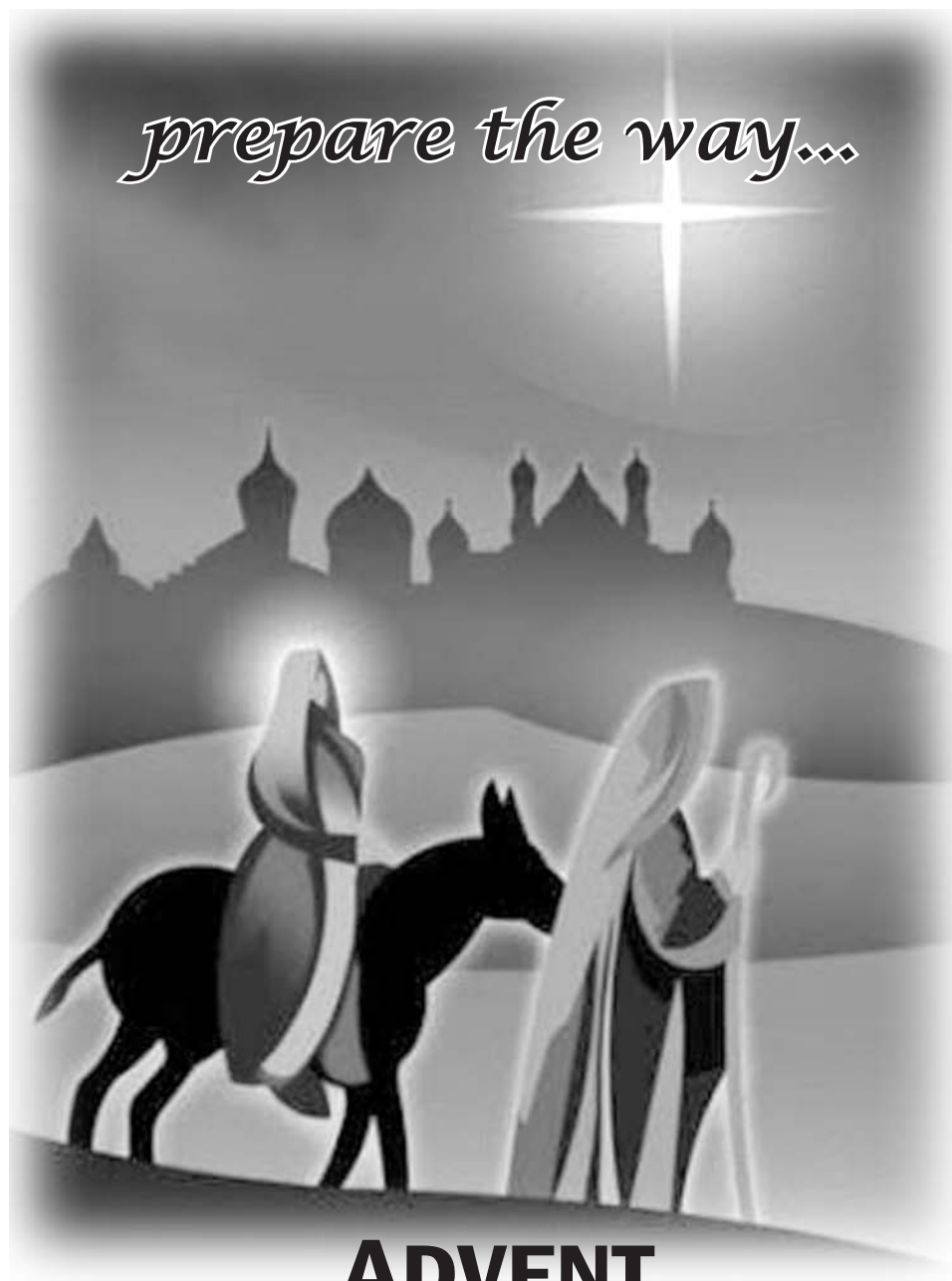
Sacred Heart Roman Catholic Church

under the guidance of Resurrectionist Fathers

www.kitchenercr.com heartparish@gmail.com www.resurrectionist.net

66 Shanley Street, Kitchener, Ontario N2H 5N9

Tel. 519-742-5831 Fax 519-742-1207



ADVENT

DECEMBER 22, 2024 - FOURTH SUNDAY OF ADVENT – CHRISTMAS

MASS INTENTIONS

Monday – Dec. 23

6:30 A.M. (P) – Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę dla Bartka i jego rodziny z ok. urodzin

8:00 A.M. (E) †† Emma and Leo Resch – Daughter

Tuesday – Dec. 24 - VIGIL OF CHRISTMAS

WIGILIA BOŻEGO NARODZENIA

6:30 A.M. (P) – W podziękowaniu za nowe życie z prośbą o opiekę Matki Bożej dla mamy i dziecka

8:00 A.M. (E) - **Novena to Our Lady of Perpetual Help**
- God's blessing for Mama Ewa

9:00 P.M.(E) – **Christmas Vigil Mass**

Midnight (P.) – **Pasterka: W intencji Parafian**



Merry Christmas

Wednesday – Dec. 25 - THE NATIVITY OF THE LORD

ŚWIĘTO BOŻEGO NARODZENIA

8:30 A.M. (P) – O miłość i zgodę w rodzinach

10:00 A.M.(E)†† For all deceased in whose memory
Christmas flowers adorn our Sanctuary

11:30 A.M.(P) †† Za zmarłych, w intencji których
złożono ofiary na kwiaty

Thursday – Dec. 26 – ST. STEPHEN

8:30 A.M. (P) – O zdrowie i opiekę Świętej Rodziny dla
wszystkich chorych z naszej parafii

10:00 A.M.(E)†† For the deceased members of the
Congregation of the Resurrection

11:30 A.M.(P) - Dzięk.-błagalna w intencjach Ewy i Jana
Bartoszewskich

Friday – Dec. 27 – St John, Apostle

6:30 A.M. (P) – O błog. Boże i potrzebne łaski dla Bartka
z ok. 34 urodzin

8:00 A.M. (E) – God's blessing for mama Ewa

7:00 P.M. (P)

- Za kapłanów; o mądrość, świętość i odwagę dla nich
- Dzięk.-błag. w intencji Teresy i Marka Nytch
- O błog. Boże, opiekę Matki Boskiej w czasie leczenia i powrót do zdrowia dla Joanny
- O błog. Boże i uzdrowienie z choroby dla Janiny
- O zdrowie i łaski Boże dla żony

† Jan Adamski – Tow. Św. J/ Św. J.K.

† Henryk Muchyn – Znajoma

†† Antonina i Eugeniusz Żaczek – Córka Marzena z rodz.

†† Michalina i Stanisław Moczarski – Rodzina

†† Aniela i Augustyn Zajas

†† Z rodziny Czyżyk i Kokociński – J. Czyżyk

Saturday – Dec. 28 – The Holy Innocents

8:30 A.M.(P.) - **GODZINKI**

9:00 A.M.(P.) - W int. Karoliny i Krzysztofa w rocz. ślubu

5:00 P.M.(P.) † Zdzisław Baranowski w 15 rocz. śmierci
– Córka z rodz.

Sunday – Dec. 29 – THE HOLY FAMILY SUNDAY

8:30 A.M. (P) † Jan Adamski – Tow. Św. J/ Św. J.K.

10:00 A.M. (E)†† Anna and Stephen Strauss
– The Lamers Family

11:30 A.M.(P) – W podziękowaniu Matce Bożej i
Św. Józefowi za opiekę nad naszą parafią

7:00 P.M.(E) – For the living & deceased Parishioners



CHRISTMAS CONFESSION

Today, Dec. 22nd from 3:00 till 4:00 P.M.



*May your Christmas be joyful,
peaceful and bright, and filled with
the Love of that very first night.*

Resurrectionist Fathers

MASS SCHEDULE FOR CHRISTMAS:

- **Christmas Vigil Mass** - Tuesday, Dec. 24
9:00 P.M. (E) - English
- **Midnight Mass in Polish** - Tuesday, Dec. 24/25
- **The Nativity of the Lord** - Wednesday, Dec. 25
8:30 & 11:30 A.M. - Polish
10:00 AM - English
- **St. Stephen, First Martyr** - Thursday, Dec. 26
8:30 & 11:30 A.M. - Polish
10:00 AM - English
- There will be **no evening Mass at 7:00 PM** on 24th,
25th and 26th of December



CHRISTMAS FLOWERS WERE DONATED IN MEMORY OF THE DECEASED:

David Grzesiak, Walter and Anne & George and
Anna Grzesiak; Jennie and Ivan & Ephrazinia and
Cornelius Kubrak, Demeter and Helen Bachura, John Jr.,
John and Anna Kowalyk, Michael Ziegler, Wayne
Donahue, Pierrette Robbie, Gloria Hellard, William
Cavanagh, Cecilia O'Quin, Wendy Briere, Frank
Galonsky, Hallia, Alex Lupinos, Doreen, Thomas Kirby,
Mike, Edith Hrabok, Kevin Bradley, Jefferey Doerring,
Shirley Berndt, Mary, John Chamaschuk, Emil, Helen
Chwalyk, Sue, Alex Weninger; Members of Frank and



Hammer Families; James Valiquette, Daniel and Amelia Valiquette, George and Emma Vanklin and family members; all deceased members of Flynn, Comiskey, Carey, Ford, Bergin, Frehe, Amadei, Flanagan, O'Connor, Walsh and O'Brien Families; Raphael Reitzel and all deceased members of Reitzel, Greenwood, Blacklock, and Patterson families; members of Lamers, Strauss and Lautenback families;

**Mass for them will be celebrated
on Wednesday, Dec. 25 at 10:00 A.M.**



FAMILY ADORATION AND A B-DAY PARTY FOR JESUS

You're Invited! ... to Family Adoration and a Birthday Party for Jesus on Monday, Dec. 30, 2024.

Exposition of the Blessed Sacrament from 10:15-11am. Confession will be available. Pizza lunch, games, and cake to celebrate Jesus' birthday in the Parish Hall to follow. Gifts for Baby Jesus (e.g., diapers, wipes, new toys/clothes) will be gratefully accepted and donated to Marillac Place.

Please contact Jill Koechl (jill.koechl@protonmail.com) for more details and to register.



A BIG THANK YOU:

- To the Faithful Volunteers who put up the Christmas trees and crib and decorated the altar with flowers, who cleaned the church, for active participation in Liturgies.
- For your kindnesses, gifts and seasonal best wishes sent to our priests.
- We would also like to express our appreciation to Mr. & Mrs. Piotr & Danuta Głogowski for the sweets left in the manger.
- *A heartfelt blessing to one and all.*



Biuro Parafialne będzie zamknięte w wigilię 24 grudnia.



KOPERTKI NA ROK 2025 - Jeśli ktoś nie miał kopertek dotychczas, a chciałby używać w przyszłym roku, prosimy o kontakt z Biurem Parafialnym 519-742-5831.



GÓRALSKIE KOLEDOWANIE – 5 STYCZEŃ 2025

Już dzisiaj zapraszamy na „Góralskie koledowanie” 5 stycznia, w niedzielę po Mszy Św. na godz. 11:30.



PIELGRZYMKA DO AMERYKAŃSKIEJ CZĘSTOCHOWY

Żywy Różaniec organizuje 4-dniową pielgrzymkę do Amerykańskiej Częstochowy od 15 do 18 maja. Więcej informacji na plakatach lub u pani Haliny Śpiewak.



OPLATEK PARAFIALNY:

Zapraszamy wszystkich na „*Obiad Świąteczny z Oplatkiem*” w niedzielę, 12 stycznia 2025. Bilety można nabyć **po świętach** w biurze parafialnym lub w Sali Parafialnej po Mszach Św. niedzielnych.



BOŻE NARODZENIE 2024

Przy Wigilijnym stole, jak mówi odwieczne orędzie, z pierwszą na niebie gwiazdą Bóg w naszym domu zasiądzie!



Niech bezgraniczna Miłość płynąca z betlejemskiego żłóbka gości każdego dnia w naszych sercach.

Błogosławionych Święt Bożego Narodzenia.

Z najlepszymi życzeniami Księża Zmartwychwstańcy



BŁOGOSŁAWIEŃSTWO CHOINKI

Panie Jezu Chryste, który umierając na drzewie krzyża przewyciężyłeś grzech i śmierć, jaką spowodowało spożycie owocu z drzewa zakazanego, prosimy Cię, udziel nam obfitych łask płynących z Twego Narodzenia tak, abyśmy w życiu naszym byli żywymi latoroślami Ciebie, dobrego i wiecznie zielonego krzewu winnego, i Twoją mocą mogli przynosić owoce dobrych czynów zasługujących na życie wieczne. Który żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen



ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA – ROZKŁAD MSZY ŚW.

- **WIGILIA** - 24 grudzień, wtorek
9:00 wiecz. - **Pasterka w języku ang.**
12:00 w nocy - **Pasterka Parafialna** po polsku
- **BOŻE NARODZENIE** - 25 grudzień, środa
8:30 i 11:30 rano. - Msze Św. w jęz. polskim
10:00 rano - Msza Św. w jęz. angielskim
- **ŚW. SZCZEPANA** – 26 grudzień, czwartek
8:30 i 11:30 rano - Msze Św. w języku polskim
10:00 rano - Msza Św. w jęz. angielskim



NASZE PODZIĘKOWANIA SKŁADAMY:

- *Wszystkim parafianom, którzy z racji Święt Bożego Narodzenia jak również nadchodzącego Nowego Roku przesłali życzenia dla duszpasterzy oraz za wszelką pamięć, życzliwość i zanoszone modlitwy.*
- *Wszystkim osobom, które poświęciły swój czas przy dekorowaniu kościoła, przystrajaniu choinek, ustawianiu żłóbka i szopki.*
- *Dla państwa Piotra i Danuty Głogowskich za ofiarowane czekoladki za słodczyce do żłóbka.*
- *Wszystkim i każdemu z osobna “Bóg zapłać”*

Kwiaty na Święta Bożego Narodzenia zostały ofiarowane
jako dar miłości i modlitwy za zmarłych:



Zmarli z rodz. Głogowskich; Aleksander Matuszyński; z rodz. Magolon, Krupa, Małek, Kapica, Odrzywolski; z rodz. Pichler i Gromek; Maria Podgórska, S. Z. J. E. Adamowski, R. L. Bułka, M. Chwastyk, B. Barciś, K. G. Rynkiewicz, A. W. Lipczyński; Tomasz Olemski; Tadeusz, Antonina Stanek, Stanisław, Irena Kopera; Władysława, Edward Rygiel, Józef Telesz; z rodz. Biń, Jeliński, Borowiec, Wieczorek, Tkacz; Róża, Kazimierz, Marianna, Maria Kowalik z rodz. Rzepka, Cytlak, Frasz, Matacz, Gąsior, Słowik, Głowski, Pichłacz, Soczyński, Leputa, Kosiorek, Ks. Pietrasik, Ks. Łapiński, Ks. Wycichowski;

Alicja Jecz, Helena, Kazimierz Mucha, Genowefa, Stanisław, Asia, Robert, Gosia Jankowski, Stefania Tomala, Kazimierz Kozłowski, Lidia, Stanisław Palczewski, Krystyna, Marek Piątek, Danuta Marzęda, Małgorzata, Józef Dudzik, z rodz. Rencz i Ludwiczak; Zofia Walach, Maria, Zenon Straszak, Ida Rode, Waław Dufaj; Wiktoria, Andrzej Dąbek, Piotr Menko; z rodz. Idzik, Jakubik, Ratajczak, Domagała, Łuczak; Maria, Stanisław Kalman, Anna Jakubowska, Nadziejka Kosobuk, Janina, Edward Gliszczyński, Maria Łogmin, Janina, Zygmunt, Zdzisław Hermanowski, Henryk Strupiński, z rodz.: Cieśluk, Cieślukowski, Gliszczyński, Leszczyński; Maria, Edward Pachla, Jadwiga, Franz Malotta, Felicja, Jan Kacprzak, Regina Czajkowska, Katarina Schier, Patryk Gabinet, Anna Szulczyński, z rodz.: Pachla, Kacprzak, Adamczuk, Czajkowski, Łuszczki, Krasel, Gawliczek; z rodz.: Kornecki, Miłucha, Przestrzelski, Karwowski, Jaglarz, Jędrzejczyk, Witz, Jadwiga Flight; Aleksander Bania; Henryk Muchyn, z rodz. Czyżyk, Kokociński; z rodz. Majda i Czajko; George Garbis, Wiesław Janikuła, Lidia, Szymon Maślakiewicz, Grzegorz Gonisiewski, Tadeusz Orzeszko, Jan Jesionowski z rodz. Rygiel, Gabrysz, Smokowski, Kaczmarek, Jersz, Jezierski, Baran, Kaszuba, Wolniewicz, Kocelło, Dąbrowski, Andrzejczak, Dąbek, Zawisza; Wanda, Władysław, Krzysztof Chwedczuk, Helena, Kazimierz Bączek; z rodz. Ozorka i Rams, Helena, Jakub Śledziński, Wiesława, Marian Przybyłowski, Ewa Putro, dusze w czyśćcu; Teresa, Wiktor Hermaszuk, z rodz. Wyszynski i Chlebanowski; zmarli rodzice z obydwu stron z rodz. Pluchowski; z rodz. Bednarek i Bielakiewicz; Józef Głowik, Józef, Marianna Magolon; Anna Płomińska, Gertruda, Zygmunt Widera, Jan Barszcz i rodzice, Jadwiga, Anna, Emil Płomiński, Anna, Józef Waloszek, Gertruda, Alojzy Widera, z rodz. Płomiński, Wasylewicz, Widera, Waloszek, Gonsior, Kędzior, Bubięto, Tutka, Noga, Bożek; Felicja, Stanisław, Krystyna, Czesław Peł, Emilia, Mieczysław Ramenda, Władysława Ziembicka, Jadwiga Flight; Irena, Jan Ochiński, Ks. Łapiński, Ks. Pietrasik, Ks. Wycichowski, dusze w czyśćcu cierpiące; z rodz. Dziura i Chołda; z rodz. Biesiada, Święcicki, Kosakowski, Morusiewicz, Henryk Ciomplik; Jadwiga Kielczykowska, Anna Wojciechowska; Maria, Jan Koryciński, Leontyna, Józef Bartoszewski, z rodz. Nowak, Matusak, Sucharski, Kapuściński; Helena, Zofia, Władysław Mosiądz; Józefa, Zofia, Stanisław Kozioł, Wiktoria, Janina, Sylwek Orłowski; Maria, Julian Topa, Ryszard, Piotr, Wojciech Topa; Marcin Majerski, Jadwiga Klebańska; Stanisław, Stanisława Tynek, Zofia, Jan, Paweł, Tomasz Bauza, Eugenia Langer, Stefania Siryk, Halina Sikorska, Irena Twardak, Albin Banad, Jan, Maria Raychert, Edward Trzeciak, Fortunato Urlando, Klaus Weidelich, Vanilla Joachim, Leokadia Kosiorek, Tadeusz, Adelajda Kowalski, Zdzisława, Edward Biskup, Ks. Edwin Mucha, Ryszard Zimny, Anna Soares; Zmarli członkowie rodzin anonimowych dawców;



***Msza św. za powyższych wymienionych będzie odprawiona
w Boże Narodzenie o godzinie 11:30 rano.***

Wszystkim ofiarodawcom składamy serdeczne Bóg zapłać.

KAZIMIERZ NEGA
 Certified General Accountant
 Professional Service with a personal touch
 • **Income tax preparation**
 (osoby prywatne, biznesy i korporacje)
 • **Accounting** Payroll, GST, PST, sprawozdania finansowe
 • **Konsultacje** w zakresie inwestycji (RRSP, RESP), prawa podatkowego i przygotowania długoterminowej strategii podatkowej (Tax strategy)
 26 Dean's Gate Court
519-722-6688

Osteopathic Manual Therapy
ANDRZEJ BUGIEL, M.Ph.R.,PT, M.OMSc
 Registered Physiotherapist, Osteopath
 Goldworthy Wellness Centre
 168 Lexington Ct. Waterloo
519-886-4814

CARIMEX
 Full Service & Tire Center
 150 cars to choose
 E-Tested & Certified
 170 Weber St. S. **519-342-2613**
www.carimex.ca

BJM TAX SERVICE INC.
BOLEK MAGOLON
 Accounting • Financial Statements
 Bookkeeping • Payroll Services
 Personal & Corporate Tax Returns
 • Self-Employed & Commission Sales
 • Partnership • Rental Property
 • HST Returns
 659 Beechwood Dr. Waterloo
www.bjmtax.ca 519-747-0368

CANADIAN METAL ROOF Polska Firma
MANUFACTURING LTD.

SAVE UP TO 40% ON Energy Costs! • **FACTORY DIRECT**
 • **LIFETIME WARRANTY**

FINANCING AVAILABLE NEW HAMBURG, ON.
519-224-3433 canmetroof.com

REPAIRS-INSTALLATION
 Gas-Mid & High Efficiency
 Furnaces and Central Air
 Conditioning Systems
Janusz Gilarski
226-240-9090 Cell: 519-404-1010

DENTAL HYGIENE
 ON KING
Dr. Victor Chudin
Kamila Malec RRDH
Dr. Don Noble
Piotr Malec RRDH
 940 King Street West
519-578-6374

ZOFIA ADAMCZYK, M.B.A.
 Income Tax & Business Consulting
 • Personal, Small Business, Corporate
 • Accounting, Payroll, PST, GST, E-File
 • Corporate & Individual Tax Planning
 • Compliance with Government Legislation
 • Pre & Retirement Planning
45 Bettley Cres., Kitchener
519-749-0842

ANIA HILL
 Sales Representative
EXPERIENCE MATTERS
 (over 28 years!)
519-591-0005
 PROPERTY SALE/PURCHASE
 FREE: Home Evaluation
 Home Staging
RE/MAX TwinCity
p.ania@rogers.com

www.roofman.com
519 744-3830
Roofman Inc.

FAREWELL FLOWERS
 BOUQUETS, FLORAL
 ARRANGEMENTS
519-498-5580
 Farewell.Flowers.Business@gmail.com

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!

TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637

DR. ANDRZEJ CARUK
 INTERNATIONAL
CHIROPRACTIC
ORTHOPEDIST
 SINCE 1984
 • Back, Neck, Extremity & Pregnancy Related Pains; Headaches; Scolioses; etc.
 • Foot Orthotics for Foot/Leg & Spinal Afflictions
 • Children plus Sports Injuries
 • Chiropractor for the Toronto 2015 Pan/Parapan American Games
519-579-0020
 376 Victoria St. N. Unit B, Kitchener, ON

GLOGOWSKI
euro food
403 Highland Road West Kitchener
519-584-7190
 We invite you to check our selection

MACIEJ (MATT) MILCZARZYK
 Adwokat / Notariusz
 104 Scott St., Kitchener
519-579-2333

REVIVE Monika Mosiadz
 226-505-5008
 Detox at the cellular level, feel better
 • Increases energy
 • Destroys parasites
 • Regulates hormones
 • Boosts immune system
 • Reduces pain & inflammation
 • Oxidizes toxins & heavy metals
 • Helps shrink fibroids, cysts, polyps
www.revivedetox.ca | Waterloo

Maria Bogobowicz MMSc/mgr
 Math Tutor /
 Korepetycje z Matematyki
519-722-8612
 MathTutor1Waterloo@gmail.com

Call
1-800-268-2637
 for this space

MACIEJ (MATT) MILCZARZYK
 Adwokat / Notariusz
 104 Scott St., Kitchener
519-579-2333

BKK LAW
 PERSONAL INJURY & DISABILITY LAW FIRM
Bozena Kordasiewicz
519-914-5195 info@bkklaw.ca
 Service in English & Polish

AMY CLEMENTS-CORTES, PhD
 Singer for Weddings
 Music Therapy &
 Psychotherapy Services
519-897-3613 • notesbyamy.com

ERB GOOD
 FAMILY FUNERAL HOME
 Proud to be Family Owned &
 Independently Operated
 Since 1946
 171 King St. S. Waterloo
519.745.8445
www.erbgood.com

Wanda Guzowski, Broker
 PEAK REALTY Ltd, Brokerage
 NIERUCHOMOŚCI: Kupno - Sprzedaz
519-577-0043
 wadaguzowski@gmail.com

PEAK REALTY LTD
 BROKERAGE
 Free no obligation evaluation
 ZADZWON DZIS!

Bozena Kordasiewicz
519-914-5195 info@bkklaw.ca
 Service in English & Polish

Dr. Jolanta Kolkiewicz
 Dentist
 Highland Hills Mall
 Tel: **519-578-9826**

Henry Walser FUNERAL HOME LTD.
 AN INDEPENDENT FAMILY - OWNED FUNERAL HOME
 507 FREDERICK ST. (at expressway)
519-749-8167

Red and White Realty Inc.
 Free Services / Darmowe usługi
 - Home evaluation
 - Staging consultation
 - Buyers' representation

Julia Orłowska
 Realtor
226-899-3307
 Ottawa Valley (Kaszuby)

George Jurek Orłowski
 Broker
226-220-5226
 Waterloo & GTA Region

OrlowTeam

DR. ADAM SZYMCZAK
 • mówię po polsku
 • 20 years of experience as a dentist
 • graduate of University of Toronto
 • complete dental care
 • full reconstructions, all phases of dental implants, dental work while you sleep...
 • payment plans available

SMILE CARE DENTAL
www.SmileCareDental.ca
519-740-3884
 209 Pinebush Rd.
 Cambridge
 (Highway 401 and Franklin)

Hair Looks
 Specializing in Perms, Colours and Style Cuts for the whole family.
Krystyna Ochinski
 215 Louisa St. **519-743-5931**

Woynarski Szymura Kelly LLP
Adam Szymura
 Adwokat / Lawyer
519-620-1162
 www.woynarski.ca

REALTOR®
 with blessings Cloud Realty, Brokerage
MARTIN ORWINSKI
 REPRESENTING YOUR ESSENTIAL REAL ESTATE NEEDS

MORTGAGE AGENT
 M22003960 Search Mortgage Corp. 12652
647 961 9956 po polsku martin.orwinski@essential.estate

BK AUTO ELECTRIC & MECHANICAL SERVICE
 Air conditioning • Brakes
 Electrical Wiring • Steering & Suspension
 Shocks & Struts • Computerized Diagnostics
 Tune Ups • Timing Belts
 Alternator & Starter etc.
 101 Bedford Rd., #1
Greg - Licensed Mechanic
519-743-9086

Cambridge HONDA
 New & Used
 Sales & Leasing Consultant
Eva (Ewelina) Glogiewicz
 2400 Eagle Street North
519-653-7030
 Cell: **519-584-5840**

PRIMERICA®
 TOTAL FINANCIAL SOLUTIONS
 TO YOUR EVERY DAY PROBLEMS:
 - Income Protection
 - Asset Management
 - Debt Management

Paul Galecki
 96 Rankin St
 Waterloo
519-747-3636 x25

READER'S CHOICE 2022
 Mutual Funds offered through FPL Investments Canada Ltd. Mutual Fund Dealer
 Life Insurance offered by Primerica Life Insurance Company of Canada
 Visit us at **www.primerica.com/Galecki**